

AQT90 FLEX

Blank Cartridge

Content

en	Blank Cartridge	4
bg	Сляпа касета	5
cs	Blank Cartridge.....	6
da	Blank kassette	7
de	Leerkassette	8
el	Κενή κασέτα	9
es	Cartucho de Blanco	10
et	Tühi kassett	11
fi	Blank-kasetti	12
fr	Cartouche vide	13
hr	Prazna kaseta	14
hu	Üres kazetta	15
it	Cartuccia di lavaggio	16
ja	ブランクカートリッジ	17
lt	Tuščia kasetė	18
lv	Tukšs kārtridžs	19
nl	Blanco Cassette	20
no	Tom kassett.....	21
pl	Blank Cartridge	22
pt	Cartucho em Branco	23
ro	Cartuş gol	24
ru	Фоновый картридж	25
sk	Prázdna kazeta	26
sr	Prazan kartridž.....	27
sv	Tom kassett	28
tr	Boş Kartuş	29
zh	空白卡	30

en

Blank Cartridge

REF 942-962

Intended use

For *in vitro* diagnostic use.

The AQT90 FLEX Blank Cartridge is used during system-clean of the AQT90 FLEX analyzer.

NOTICE: The cartridge is ready for use.

Procedure

See AQT90 FLEX documentation for details.

On-board stability: This value (in days) is printed on the Blank Cartridge pouch alongside the following symbol:



Сляпа касета

REF 942-962

Предназначение

За *in vitro* диагностични цели.

Сляпата касета за AQT90 FLEX се използва по време на почистване на системата на анализатора AQT90 FLEX.

ЗАБЕЛЕЖКА: Касетата е готова за употреба.

Процедура

За подробности вижте документацията на AQT90 FLEX.

Стабилност при употреба: Тази стойност (в дни) е отпечатана върху защитната опаковка на сляпата касета заедно със следния символ:



Blank Cartridge

REF 942-962

Doporučené použití

Pro *in vitro* diagnostické použití.

AQT90 FLEX Blank Cartridge se používá pro čištění systému AQT90 FLEX.

POZNÁMKA: zásobník je připraven k použití.

Postup

Podrobnosti naleznete v dokumentaci k přístroji AQT90 FLEX.

Stabilita v přístroji: Tato hodnota (ve dnech) je vytištěna na balení Blank Cartridge společně s následujícím symbolem:



da

Blank kassette

REF 942-962

Beregnet brug

Til *in vitro* diagnostisk brug.

AQT90 FLEX blanke kassetter bruges under system-rens på AQT90 FLEX apparatet.

BEMÆRK: Kassetterne er klar til brug.

Procedure

Se dokumentationen til AQT90 FLEX for detaljer.

Stabilitet efter installation på apparatet: Denne værdi (i dage) er trykt på posen til de blanke kassetter, ved siden af følgende symbol:



de

Leerkassette

REF 942-962

Zweckbestimmung

Für *in-vitro*-diagnostische Verwendung.

Die AQT90 FLEX Leerkassette wird während der Systemreinigung des AQT90 FLEX Analysator benutzt.

HINWEIS: Die Kassette ist gebrauchsfähig.

Verfahren

Details, siehe Dokumentation zum AQT90 FLEX.

Stabilität bei Gebrauch: Dieser Wert (in Tagen) ist auf dem Beutel der Leerkassette mit dem folgenden Symbol vermerkt:



Κενή κασέτα**REF** 942-962**Προοριζόμενη χρήση**

Μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*.

Η Κενή κασέτα AQT90 FLEX χρησιμοποιείται κατά τον καθαρισμό του συστήματος του αναλυτή AQT90 FLEX.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κασέτα είναι έτοιμη για χρήση.

Διαδικασία

Δείτε την τεκμηρίωση του AQT90 FLEX για λεπτομέρειες.

Σταθερότητα στον αναλυτή: Αυτή η τιμή (σε ημέρες) είναι τυπωμένη στο σακουλάκι της Κενή κασέτας δίπλα στο ακόλουθο σύμβολο:



es

Cartucho de Blanco

REF 942-962

Uso indicado

Para uso diagnóstico *in vitro*.

El Cartucho de Blanco para AQT90 FLEX se usa durante la limpieza del sistema del analizador AQT90 FLEX.

NOTA: El cartucho está preparado para usar.

Procedimiento

Ver detalles en la documentación de AQT90 FLEX.

Estabilidad en uso: Este valor (en días) figura impreso en la bolsa del Cartucho de Blanco junto al siguiente símbolo:



et

Tühi kassett

REF 942-962

Kasutusala

Kasutamiseks *in vitro* diagnostikas.

Analüsaatori AQT90 FLEX tühja kassetti kasutatakse analüsaatori AQT90 FLEX süsteemi puhastamise ajal.

MÄRKUS: kassett on kasutusvalmis.

Protseduur

Vaadake täpsemat teavet analüsaatori AQT90 FLEX dokumentatsioonist.

Stabiilsus seadmes: see väärtus (päevades) trükitakse tühja kasseti pakendile koos järgmise sümboliga:



Blank-kasetti**REF** 942-962**Käyttötarkoitus***In vitro* -diagnostiikkakäyttöön.

AQT90 FLEX:n Blank-kasettia (sisältää kaivoja ilman kemiallisia aineita) käytetään AQT90 FLEX -analysaattorin järjestelmäpuhdistuksen aikana.

HUOMAUTUS: Kasetti on käyttövalmis.

Menetelmä

Katso yksityiskohtaiset tiedot AQT90 FLEX -dokumentaatiosta.

Käyttöaika: Tämä tieto (päivinä) on painettu Blank-kasetin pussiin seuraavan symbolin viereen:



Cartouche vide

REF 942-962

Applications

Pour le diagnostic *in vitro*.

La cartouche vide de l'AQT90 FLEX est utilisée pendant le nettoyage de l'analyseur AQT90 FLEX.

NOTE : La cartouche est prête à l'emploi.

Procédure

Voir la documentation de l'AQT90 FLEX pour des détails.

Stabilité en utilisation : Cette valeur (en jours) est imprimée sur le sachet d'emballage de la cartouche vide à côté du symbole suivant :



Prazna kaset

REF 942-962

Namjena

Za *in vitro* dijagnozu.

Prazna kaset AQT90 FLEX koristi se tijekom čišćenja sustava analizatora AQT90 FLEX.

NAPOMENA: Kaset je spremna za upotrebu.

Postupak

Za više informacija pogledajte dokumentaciju analizatora AQT90 FLEX.

Stabilnost u sustavu: Ova vrijednost (izražena u danima) otisnuta je na omotu prazne kasete uz sljedeći simbol:



Üres kazetta

REF 942-962

Alkalmazási terület

In vitro diagnosztikai felhasználásra.

Az AQT90 FLEX üres kazetta az AQT90 FLEX analizátor rendszertisztításához használható.

MEGJEGYZÉS: A kazetta használatra kész.

Eljárás

A részleteket lásd az AQT90 FLEX dokumentációjában.

Stabilitás a műszerben: Ez az érték (napokban) az üres kazetta csomagolásán szerepel a következő szimbólum mellett:



Cartuccia di lavaggio

REF 942-962

Finalità di impiego

Per uso diagnostico *in vitro*.

La cartuccia di lavaggio AQT90 FLEX è utilizzata per la pulizia dell'analizzatore AQT90 FLEX.

AVVISO: la cartuccia è pronta all'uso.

Procedura

Per maggiori dettagli, consultare la documentazione di AQT90 FLEX.

Stabilità a bordo: la durata (in giorni) è stampata sulla sacca della cartuccia di lavaggio accanto al seguente simbolo:



ja

ブランクカートリッジ

REF 942-962

使用目的

AQT90 FLEXブランクカートリッジはAQT90 FLEXのシステムクリーニングで使用します。

注意：カートリッジはそのまま使用します。

手順

詳細はAQT90 FLEX付帯の書類を参照してください。

装着後の安定性：日数がブランクカートリッジのアルミパウチに次のマークに続いて記載されています：



It

Tuščia kasetė

REF 942-962

Paskirtis

In vitro diagnostikai.

AQT90 FLEX tuščia kasetė naudojama AQT90 FLEX analizatoriaus sistemos valymo metu.

PASTABA: kasetė paruošta naudoti.

Procedūra

Smulkesnės informacijos rasite AQT90 FLEX dokumentacijoje.

Stabilumas transportuojant: Ši vertė (dienomis) yra išspausdinta ant tuščios kasetės maišelio kartu su šiuo simboliu:



Tukšs kārtridžs

REF 942-962

Paredzētā lietošana

Diagnosticai lietošanai *in vitro*.

AQT90 FLEX tukšais kārtridžs tiek izmantots AQT90 FLEX analizatora sistēmas tīrīšanas laikā.

PIEZĪME. Kārtridžs ir gatavs lietošanai.

Procedūra

Sīkāku informāciju skatīt AQT90 FLEX dokumentācijā.

Stabilitāte sistēmā: šī vērtība (dienās) ir uzdrukāta uz kārtridža maisiņa blakus sekojošajam simbolam:



Blanco Cassette

REF 942-962

Toepassingen

Voor *in vitro* diagnostisch gebruik.

De AQT90 FLEX Blanco Cassette wordt gebruikt tijdens de systeem reiniging van de AQT90 FLEX analyser.

MEDEDELING: De cassette is klaar voor gebruik.

Procedure

Zie de AQT90 FLEX documentatie voor meer informatie.

Stabiliteit in de analyser: Deze waarde (in dagen) staat vermeld op de verpakking van de Blanco Cassette, naast het volgende symbool:



no

Tom kassett

REF 942-962

Tiltenkt bruk

Til bruk i *in vitro*-diagnostikk.

AQT90 FLEX Tom kassett brukes under systemrengjøring av AQT90 FLEX-analysatoren.

MERKNAD: Kassetten er klar til bruk.

Prosedyre

Se AQT90 FLEX-dokumentasjonen for detaljer.

On-board-stabilitet: Denne verdien (i dager) er trykt på tom kassett-posen, langs det følgende symbolet:



Blank Cartridge**REF** 942-962**Przeznaczenie**

Do diagnostyki *in vitro*.

Kaseta AQT90 FLEX Blank Cartridge jest stosowana podczas czyszczenia systemu analizatora AQT90 FLEX.

UWAGA: Kaseta jest gotowa do użycia.

Procedura

Szczegóły w instrukcji AQT90 FLEX.

Stabilność po zainstalowaniu: Wartość (w dniach) jest wydrukowana na opakowaniu Blank Cartridge wraz z następującym symbolem:



Cartucho em Branco

REF 942-962

Indicações de utilização

Para uso diagnóstico *in vitro*.

O Cartucho em Branco do AQT90 FLEX é usado durante as limpezas do sistema do analisador AQT90 FLEX.

AVISO: O cartucho está pronto a usar.

Procedimento

Consulte a documentação do AQT90 FLEX para mais informação.

Estabilidade depois de instalado: Este valor (em dias) está impresso no estojo do Cartucho em Branco junto ao seguinte símbolo:



Cartuș gol

REF 942-962

Destinație de utilizare

Pentru utilizare diagnostică *in vitro*.

Cartușul gol AQT90 FLEX se utilizează în timpul curățării sistemului analizorului AQT90 FLEX.

NOTĂ: Cartușul este pregătit pentru utilizare.

Procedură

Pentru detalii, consultați documentația AQT90 FLEX.

Stabilitate la utilizare: Această valoare (în zile) se tipărește pe ambalajul cartușului gol, însoțită de următorul simbol:



Фоновый картридж

REF 942-962

Назначение

Только для диагностики *in vitro*.

Фоновый картридж для AQT90 FLEX используется при очистке системы анализатора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Картридж готов к использованию.

Процедура

Дополнительную информацию см. в документации для AQT90 FLEX.

Стабильность после установки: Данная величина (в днях) напечатана на упаковке фонового картриджа рядом со следующим символом:



sk

Prázdna kazeta

REF 942-962

Určené použitie

Na diagnostické použitie *in vitro*.

Prázdna kazeta AQT90 FLEX sa používa počas čistenia systému analyzátoru AQT90 FLEX.

POZNÁMKA: Kazeta je pripravená na použitie.

Postup

Podrobnosti nájdete v dokumentácii k analyzátoru AQT90 FLEX.

Stabilita v prístroji: Táto hodnota (v dňoch) je uvádzaná na ochrannom vrecku prázdnej kazety spolu s nasledujúcim symbolom:



Prazan kartridž**REF** 942-962**Namena**

Za *in vitro* dijagnostičku upotrebu.

AQT90 FLEX prazan kertridž koristi se tokom sistemskog čišćenja analizatora AQT90 FLEX.

NAPOMENA: Kertridž je spreman za upotrebu.

Procedure

Detalje potražite u AQT90 FLEX dokumentaciji.

Stabilnost sistema: Ova vrednost (izražena u danima) odštampana je na kesici praznog kertridža pored sledećeg simbola:



Tom kassett

REF 942-962

Avsedd användning

Avsedd för *in vitro*-diagnostiskt bruk.

Den tomma AQT90 FLEX-kassetten används vid systemrengöring av AQT90 FLEX-analysinstrumentet. .

Obs! Kassetten är klar för användning.

Procedur

Mer information finns i AQT90 FLEX-dokumentationen.

Hållbarhetstid: Det här värdet (i dagar) är tryckt på påsen till den tomma kassetten tillsammans med följande symbol:



tr

Boş Kartuş

REF 942-962

Kullanım amacı

In-vitro tanı için kullanılır.

AQT90 FLEX Boş Kartuş, AQT90 FLEX analizörün sistem temizliğinde kullanılır.

NOT: Kartuş kullanıma hazırdır.

Prosedür

Ayrıntılar için AQT90 FLEX belgelerine bakın.

Takılı durumdaki stabilite: Bu değer (gün birimiyle) Boş Kartuş paketinin üzerinde aşağıdaki sembolün yanında basılıdır:



zh

空白卡

REF 942-962

用法

供体外诊断使用

AQT90快速免疫分析仪的空白卡是在AQT90快速免疫分析仪系统清理过程中使用。

注：空白卡可以直接使用。

步骤

详见AQT90快速免疫分析仪使用说明。

上机稳定时间：具体时间（天）请参见空白卡包装的如下标志旁：





Made in Finland for:
Radiometer Medical ApS
Åkandevvej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQUIRE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© Radiometer Medical ApS, 2700 Brønshøj, Denmark, 2018.
All rights reserved. 995-949. 201802F.

